

Univerzita Karlova – Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

### Posudek vedoucího diplomové práce

**Jméno a příjmení studenta:** Anna Klimets

**Název diplomové práce:** Русские и чешские народные традиции рождественского цикла на уроках русского языка

**Studijní obor:** Učitelství VVP pro základní a střední školy anglický jazyk – ruský jazyk

**Titul, jméno a příjmení vedoucího práce:** PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

#### Hodnocení diplomové práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	5	5
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	10
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	10
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	10
Přístup autora k řešení problematiky	10	10
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	10
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	5
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	9
Jazyková úroveň práce	10	7
Formální náležitosti práce	5	2
Úroveň cizojazyčného resumé	5	4
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	5
Úroveň komunikace s vedoucím práce	5	4
<b>Celkem</b>	<b>100</b>	<b>91</b>

**Výsledek kontroly práce systémem Theses.cz: shody nalezeny**

**počet shod: 2**

## **Stručné verbální hodnocení:**

Předkládaná diplomová práce se zabývá stále aktuální problematikou práce s reáliemi ve výuce cizího jazyka a jejich významem pro formování interkulturní komunikační kompetence. Cíle práce jsou formulovány jasně a lze konstatovat, že byly naplněny. Teoretická část velmi přehledně vysvětluje podstatu svátků a tradic v českém a ruském společenském i náboženském kontextu, vysvětluje a porovnává konkrétní české a ruské svátky a tradice vánočního období. Třetí kapitola teoretické části je pak věnována lingvodidaktickým otázkám výuky reálií a formování interkulturní komunikační kompetence, autorka vysvětluje význam reálií v jednotlivých lingvodidaktických metodách, vysvětluje podstatu sociokulturní a interkulturní kompetence, význam výuky jazyka v sepětí s kulturou a dále také uvádí výsledky vlastní obsahové analýzy těchto hledisek v kurikulárních dokumentech ČR. Teoretická část je zpracována velmi pečlivě, přehledně a tvoří funkční východisko pro praktickou část.

Praktická část se skládá ze dvou částí, v první jsou uvedeny výsledky analýzy učebních souborů ro výuku RJ na ZŠ a SŠ, jejíž cílem bylo zjištění, nakolik a jakým způsobem jsou prezentovány svátky a tradice vánočního cyklu. Kvalitativně-kvantitativní analýza je provedena velmi pečlivě, výsledky jsou adekvátně a přehledně vyhodnoceny. Druhý oddíl praktické části vyhodnocuje šetření, provedené mezi učiteli RJ, jehož cílem bylo zjistit postoje učitelů k výuce reálií. Výsledky jsou prezentovány přehledně a srozumitelně, škoda jen, že nebylo do šetření zapojeno více učitelů, nicméně pro základní orientaci v problematice pro potřeby diplomové práce je tento rozsah dostatečný a tento průzkum se může stát východiskem pro další výzkum. Posledním cílem práce bylo zjištění znalostí žáků o ruských vánočních svátcích a tradicích, tohoto cíle autorka dosáhla prostřednictvím dotazníkového šetření mezi českými žáky ZŠ a SŠ. I toto šetření bylo provedeno a vyhodnoceno odpovídajícím způsobem.

Po obsahové stránce je práce na výborné úrovni, škoda, že vykazuje některé formální nedostatky, např: na titulním listě je uveden neaktuální rok 2018, taktéž název práce v prohlášení není správně, v klíčových slovech se objevuje v češtině neexistující termín „mežkulturní komunikace“, v češtině na konci práce má být Resumé, nikoli Závěr, a další.

Systémem Theses byly nalezeny shody se 2 dokumenty, přičemž jedním z nich je vlastní bakalářská práce autorky. Nalezené shody nejsou pro hodnocení této diplomové práce podstatné.

I přes výše uvedené nedostatky ve formálních náležitostech je práce na velmi dobré úrovni, proto doporučuji práci k obhajobě.

## **Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:**

1. Která fakta o svátcích a tradicích vánočního cyklu byste do učebních souborů doplnila? Jak byste tato fakta prezentovala a jak byste s nimi s žáky pracovala?
2. Uveďte, jakým způsobem jste vybírala učitele pro dotazování? Měla jste nějaká kritéria?

2. Ve výsledcích dotazníkového šetření mezi žáky ZŠ a SŠ uvádíte v grafech „neúplná odpověď“ – co tím myslíte? Jaké odpovědi jste vyhodnocovala jako neúplné, uveďte prosím konkrétní příklady.

**Doporučuji práci k obhajobě: ANO**

**Datum:** 10. 8. 2019

**Podpis vedoucího diplomové práce:** Lenka Rozboudová, v.r.